

# Mode d'emploi

## Affûteuse multifonctions

51251



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veuillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Désirez-vous venir chercher la marchandise vous-même ? Veuillez vous rendre à l'adresse notée ci-dessous.

Afin de raccourcir le temps d'attente et pour un traitement rapide de votre demande, merci de nous faire part de votre commande à l'avance.

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 977977-4 (équipe francophone)

Fax: +49 2403 55592-15

---

## Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.

## Données techniques

<b>Alimentation en électricité</b>	230 V ~ 50 Hz
<b>Puissance consommée (W)</b>	95
<b>Dimensions du disque abrasif (mm)</b>	∅ 50 x 8
<b>Vitesse de rotation sans charge (<math>\frac{1}{\text{min}}</math>)</b>	6 000
<b>Diamètre du foret (mm)</b>	3–10
<b>Largeur du ciseau (mm)</b>	6–51
<b>Pression acoustique (dB (A))</b>	74
<b>Puissance acoustique (dB (A))</b>	87
<b>Dimensions (mm)</b>	env. 23 x 15 x 16

## Consignes de sécurité et mesures de précaution

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter les précautions suivantes de base :

- Déconnectez la fiche de contact de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, avant que vous ne montiez ou retiriez des pièces ou nettoyez l'appareil.
- Pour vous protéger contre les décharges électriques, ne plongez pas les câbles, fiches ou boîtiers dans l'eau ou dans d'autres liquides. Pour réduire le danger d'une mise en marche accidentelle, assurez-vous que l'interrupteur est sur « éteint » avant de brancher la fiche de contact.
- N'utilisez aucun appareil dont le câble ou la fiche de contact sont endommagés, qui est endommagé, qui est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre manière.
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de pièces endommagées avant chaque utilisation. Telles pièces devront d'abord se réparer ou se remplacer.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement dangereux et ne l'exposez jamais à des conditions humides.
- Assurez-vous que votre zone de travail est bien éclairée.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend du bord d'une table ni ne touche de surface chaude.
- Utilisez uniquement l'appareil ou ses accessoires pour l'utilisation décrite.
- Ne laissez jamais le disque abrasif sans surveillance lorsque l'appareil est en opération.
- Tenez tous les non-utilisateurs et surtout les enfants à l'écart de votre zone de travail.
- Les opérations d'affûtage génèrent des étincelles. Par conséquent, gardez une distance de sécurité entre l'appareil et toute matière inflammable.
- Ne touchez jamais le disque abrasif en mouvement.
- Le moteur n'est pas conçu pour être opéré en continu. Par conséquent, faites une pause après 15 min d'opération ininterrompue.
- N'utilisez pas le disque abrasif sans module.
- Avant de retirer un module, déconnectez la fiche de contact et attendez jusqu'à ce que le disque abrasif se soit arrêté.

## Remarques à l'attention de l'utilisateur

- Ne portez pas de vêtements trop larges, de cravates, de bagues, de bracelets ou d'autres bijoux qui pourraient être saisis par l'une des pièces en mouvement.
- Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes.
- Attachez les cheveux longs.
- Il est recommandé de porter des protections individuelles contre le bruit et des gants.

- Portez toujours des lunettes de protection. **Note** : Les lunettes compensant une quelconque faiblesse de la vue ne résistent pas aux chocs et ne sont donc pas à considérer comme des lunettes de protection.
- Lorsque vous faites des opérations d'affûtage qui génèrent beaucoup de poussière, utilisez toujours un masque facial ou un masque anti-poussière.

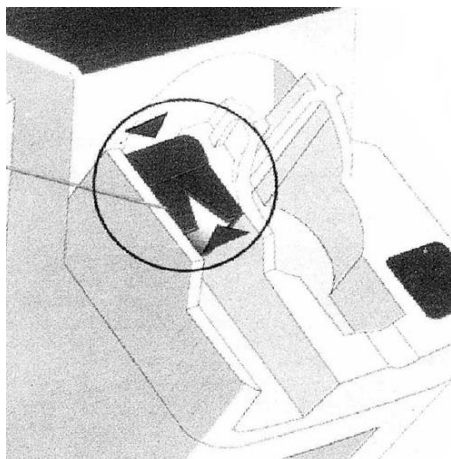
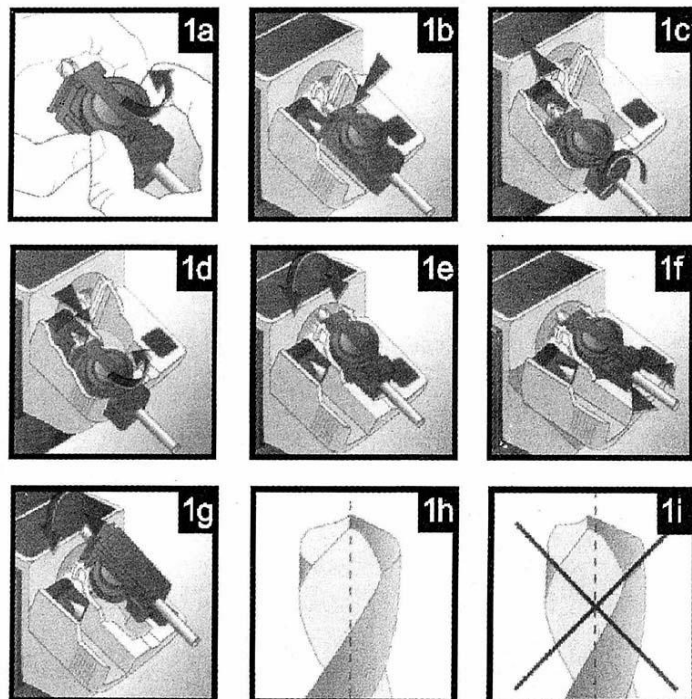
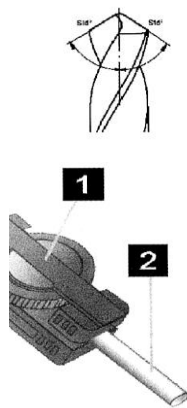
### Entretien et nettoyage

- Déconnectez la fiche de contact avant toute intervention de nettoyage.
- Gardez l'appareil exempt d'huile et de graisse.
- Gardez l'appareil dans un endroit sec.

### Informations générales

1. Pince
2. Foret acier super-rapide (ASR)
3. Guide en V

L'action « true point » affûte précisément l'angle d'affûtage correct



Diamètre max. d'un foret : 10 mm ( $\frac{3}{8}$ " )



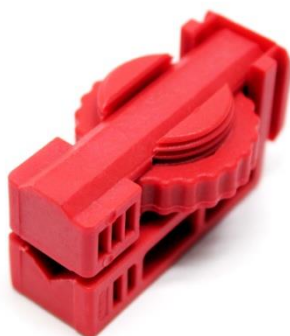
Diamètre min. d'un foret : 3 mm ( $\frac{7}{64}$ " )



## Affûtage de pièces en acier super-rapide

1. Faites glisser le module marqué « High Speed Steel Drill Sharpener » (affûteur de pièces en acier super-rapide) sur le bloc d'alimentation.
2. Retirez la pince du support-pince et insérez le foret qui doit être affûté **(1a)**. Serrez légèrement la pince de sorte que le foret puisse encore bouger facilement.
3. Placez la pince qui contient le foret dans la fente de réglage et utilisez les encoches pour l'abaisser correctement **(1b)**.
4. Rehaussez le foret de manière à ce qu'il se trouve dans le guide en V et touche la borne métallique **(1c)**.
5. Tournez le foret jusqu'à ce que le guide en V le couvre complètement **(1c)** – les quatre coins du foret doivent maintenant toucher les côtés du guide en V.
6. Assurez-vous que le foret et son support se trouvent complètement dans la fente de réglage. Dès que le foret est orienté de cette manière, serrez la bague de blocage **(1d)**.
7. Rehaussez le guide en V pour retirer la pince et le foret.
8. Allumez l'appareil.
9. Pivotez le support de la pince devant le disque tout en sécurisant le procès par une légère pression du doigt **(1f)**.
10. Retirez le foret et le support pour retourner celui-ci **(1g)**. Répétez l'étape 9.
11. Vérifiez si l'avant des deux bords a été affûté uniformément. Les bords devront se rencontrer au milieu comme illustré en **(1h)**, et non pas comme en **(1i)**.
12. Éteignez l'appareil. Avant de démonter le module, assurez-vous que le disque abrasif s'est arrêté.

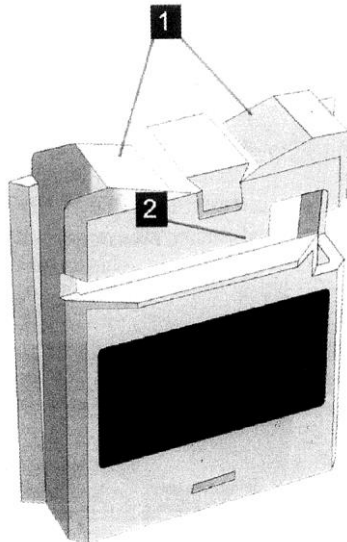
## Moyen de fixation pour pièce en acier super-rapide



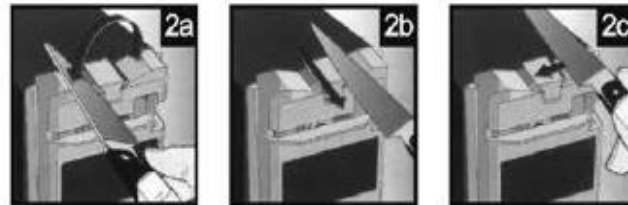
1. Le côté avec le seuil est dirigé vers le haut, le côté lisse pointe vers le foret ASR.
2. Desserrez le contre-écrou, puis tournez le contre-écrou et la pince de 180° ; de cette manière, le côté avec le seuil pointerait vers le bas, vers le foret.

## Affûtage de couteaux et de ciseaux

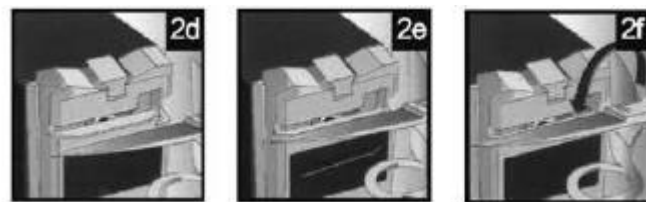
1. Fente d'affûtage de couteaux
2. Fente d'affûtage de ciseaux



### Affûtage de couteaux

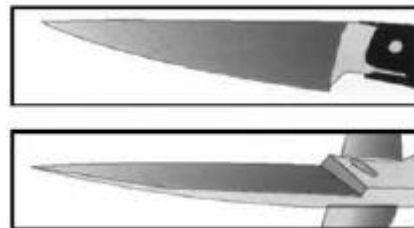


### Affûtage de ciseaux



Ce module est uniquement conçu pour les couteaux à usage domestique et les ciseaux à lames droites.

**Ne pas** utiliser avec des lames ondulées



- Affûtez tous les couteaux et ciseaux à lame droite.
- Pointe unique pour l'affûtage des coupeaux.
- Rail d'angle précis pour l'affûtage de couteaux.

### Couteaux

1. Faites glisser le module marqué « Knife & Scissor Sharpener » (affûteur de couteaux et de ciseaux) sur le bloc d'alimentation.
2. Allumez l'appareil.
3. Orientez le couteau de telle manière que sa manche est dirigée vers vous, puis insérez la lame du couteau dans la fente de guidage (2a).
4. Dès que la lame touche le disque abrasif, tirez-la sur le disque jusqu'à sa pointe en exerçant une légère pression, puis retirez-la. N'exercez pas une pression trop haute (2b).
5. Insérez l'autre face du couteau dans l'autre fente de guidage (2c) et répétez l'étape 4.
6. Affûtez les lames l'une après l'autre jusqu'à ce qu'elles soient bien affûtées.
7. Éteignez l'appareil. Avant de démonter le module, assurez-vous que le disque abrasif s'est arrêté.

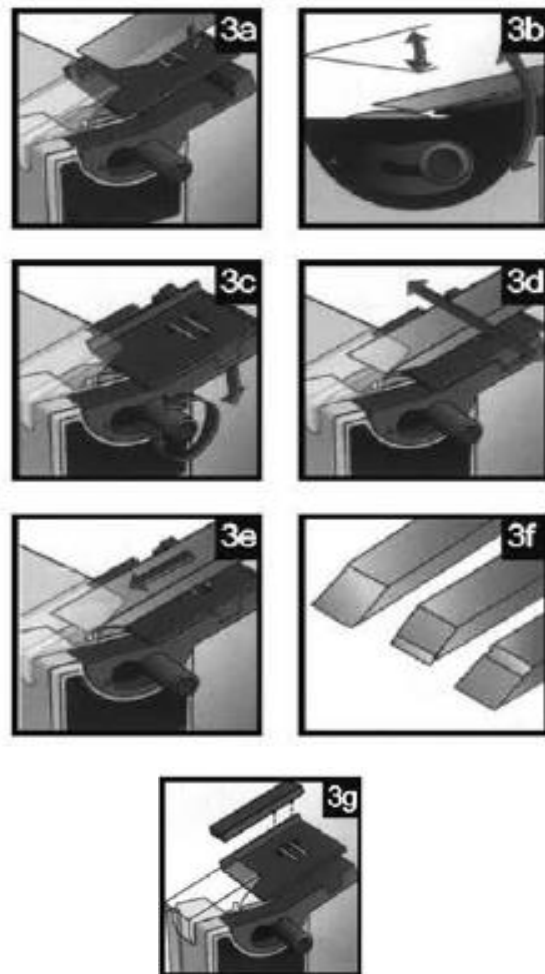
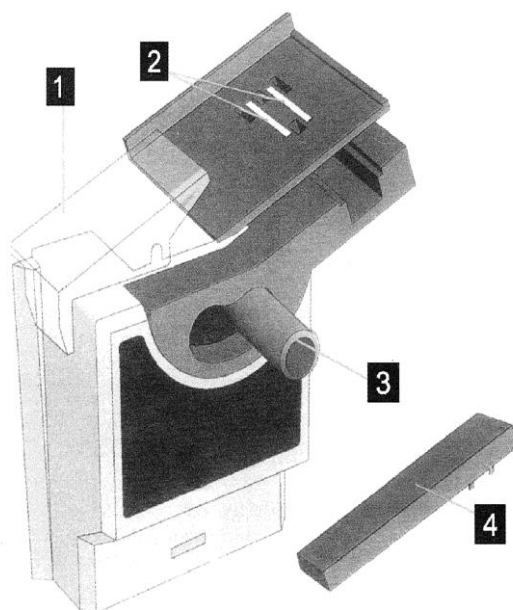
### Ciseaux

1. Faites glisser le module marqué « Knife & Scissor Sharpener » (affûteur de couteaux et de ciseaux) sur le bloc d'alimentation.
2. Allumez l'appareil.
3. Ouvrez complètement la paire de ciseaux.

4. Faites glisser la première lame dans la fente de guidage avant **(2d)**, la charnière et l'autre lame vers la droite.
5. Tirez la lame sur le disque abrasif depuis la charnière jusqu'à la pointe. Exercez une légère pression permanente qui ne soit pas trop haute cependant **(2e)**.
6. Retirez la paire de ciseaux, retournez-la pour affûter l'autre lame **(2f)** – faites glisser la charnière de la paire de ciseaux vers la droite et affûtez-la.
7. Si nécessaire, répétez jusqu'à ce que les lames soient nettement affûtées.
8. Éteignez l'appareil. Avant de démonter le module, assurez-vous que le disque abrasif s'est arrêté.

### Affûtage de burins et de ciseaux

1. Écran de protection pour une sécurité approfondie
2. Aimant intégré puissant qui tient la lame
3. Angle d'affûtage réglable de 20° jusqu'à 40°
4. Guide pour petits burins



Affûte les burins et les ciseaux jusqu'à une largeur de 50 mm (2").

1. Faites glisser le module marqué « Chisel & Plane Sharpener » (affûteur de burins et de ciseaux) sur le bloc d'alimentation.
2. Placez l'outil de telle façon à ce que la lame soit orientée vers le bord du disque abrasif **(3a)**. L'aimant vous aide à tenir l'outil.
3. L'angle d'affûtage doit correspondre à l'angle de chanfrein présent de la pointe de la lame. Si nécessaire, réajustez.
4. Pour réajuster l'angle, desserrez le bouton d'angle **(3c)**, ajustez l'angle de la plaque, puis resserrez.
5. Assurez-vous que la lame de l'outil touche le disque abrasif, puis allumez l'appareil.
6. En exerçant une légère pression uniforme et constante, bougez la lame sur le disque abrasif **(3d)** ; sinon, la lame ne sera pas affûtée uniformément.



7. Faites glisser graduellement la lame vers le bas sur le disque abrasif **(3e)**. N'exercez pas une pression excessive, affûtez graduellement et répétez l'étape 6.
8. Retirez la lame en vous assurant que le bord chanfreiné et le pointe sont affûtés uniformément. Sinon, réajustez l'angle d'affûtage. Il est important que l'angle de chanfrein d'affûtage corresponde à l'angle existant de la lame. C'est pour éviter qu'une quantité trop grande du métal ne soit retirée et pour assurer que les lames gardent leur angle de cisaillement **(3f)**.
9. Si vous avez à affûter les lames d'un petit burin, placez d'abord le guide correspondant sur la plaque d'espaceur, puis affûtez comme d'écrit ci-haut **(3g)**.
10. Éteignez l'appareil. Avant de retirer le module, assurez-vous que le disque abrasif s'est complètement arrêté.
11. Nous recommandons d'affiner l'affûtage de la pointe de la lame après sur une pierre à huile.

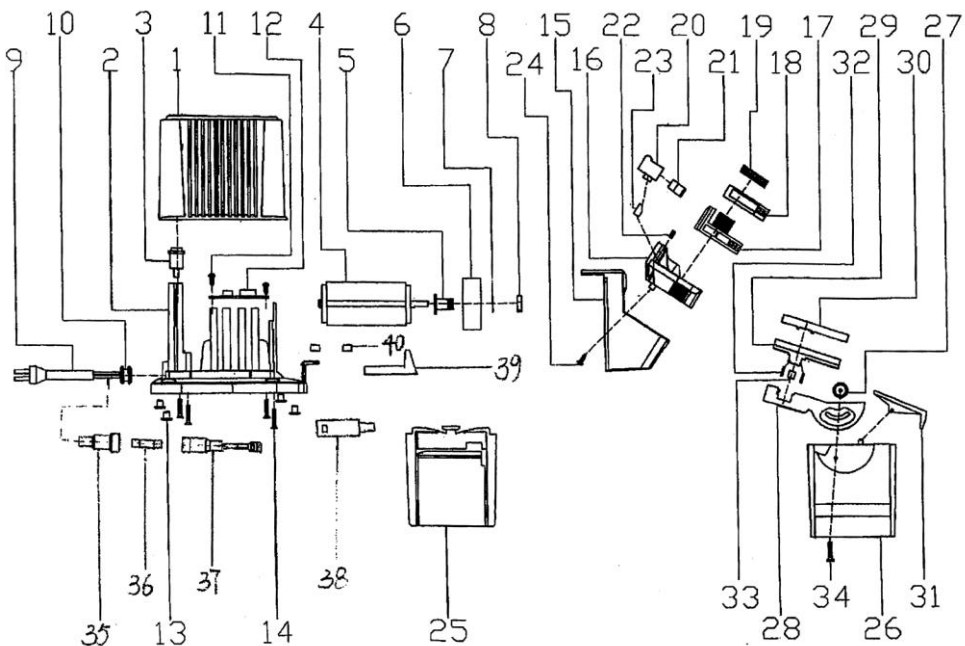
 **Attention !**

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, retirez les accessoires suivants :

- mandrin de serrage **(15)**
- surface de verrouillage pour ciseaux **(25)**
- support de lame **(26)**



## Vue éclatée et liste des pièces



Nº	Dénomination	Qté	Nº	Dénomination	Qté
1	Surface supérieure du boîtier	1	21	Mandrin droit	1
2	Base	1	22	Tôle de fer de support	1
3	Interrupteur	1	23	Coude de verrouillage	1
4	Moteur	1	24	Vis	1
5	Valve de roue	1	25	Surface de verrouillage pour ciseaux	1
6	Meule	1	26	Support de lame	1
7	Symbole de sens de rotation	1	27	Écrou de blocage	1
8	Vis femelle	1	28	Élément de serrage angulaire	1
9	Cordon d'alimentation	1	29	Palier de support	1
10	Gainage	1	30	Bras mobile du support	1
11	Vis	2	31	Protecteur de sécurité	1
12	Plaque conducteur	1	32	Carte magnétique	2
13	Pied flexible	4	33	Aimant	1
14	Vis	4	34	Vis	1
15	Mandrin de serrage	1	35	Tube de fixation	1
16	Mandrin de support	1	36	Fusible	1
17	Pièce de verrouillage	1	37	Tube de fixation	1
18	Pièce de préhension	1	38	Interrupteur auxiliaire	1
19	Écrou de blocage	1	39	Interrupteur	1
20	Carte conductrice	1	40	Cylindre	2

## Réglementations relatives à la gestion des déchets

Les directives européennes concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) ont été mises en œuvre par la loi se relatant aux appareils électroniques.

Tous les appareils de la marque WiITec concernés par la DEEE sont munis du symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La société WiITec Wildanger Technik GmbH est inscrite au registre allemand EAR sous le numéro d'enregistrement de la directive européenne DEEE comme suit : DE45283704.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils).

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination appropriée de ce produit, vous protégez votre environnement et la santé humaine. Une gestion de déchets incorrecte aura des conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières et à conserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez l'autorité locale, le service municipal d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Adresse :  
WiITec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WiITec Wildanger Technik GmbH.